

October 6, 2019 | Attachment # 40

## Reporting Injuries and Other Hazards (Part A)

### Why report injuries?

- If you or a co-worker are injured at work, it's important to report it to a supervisor as soon as possible – even if the injury is minor.
- Sometimes, incidents occur which almost lead to injuries, but don't.
- For example, you may brush against a piece of equipment with a sharp edge or an unguarded blade, but don't get hurt.
- These are called "near misses." It's important that you report these, too.
- Here are some reasons why you should promptly report all injuries and near misses:
  - So you can get first aid or medical attention to prevent a minor injury from becoming infected or otherwise getting worse
  - So your co-workers don't get hurt as well
  - So we can take preventive action, such as putting a safety guard on a sharp blade or posting a "warning" sign, in order to avoid serious injuries in the future
- We care about your safety, and the safety of all of our employees. That's why it's important that we know about any unsafe conditions.

### Key Points:

- Promptly report all injuries, "near misses" and hazards.
- You will not be "blamed" for reporting an injury or a job hazard.
- Keep a constant lookout for potential hazards.
- Take responsibility for your own safety.

***Near misses often occur when people aren't keeping a close lookout for potential hazards.***

### Why injuries aren't always reported

- Sometimes, injuries aren't reported because the person doesn't want to take time off work to see a doctor.
- Other times, the injury is minor, and the person thinks it's "not a big deal" or that it will stop hurting or heal on its own.
- Still other times, injuries aren't reported because the employee is embarrassed; the person thinks he or she will be "blamed" for the injury; the person doesn't want to "tell" on a co-worker for fear that person will be blamed; or the person is concerned about the cost of medical treatment.
- While we understand all of these reasons, we still urge you to report all injuries, even if they are minor, so they don't become worse and result in even more time off the job and higher costs than if they had been treated right away.

***Sometimes injuries aren't reported because the person is concerned about the cost of treatment or taking time off work.***

## Reportar lesiones y otros peligros (parte A)

### ¿Por qué hay que reportar las lesiones?

- Si usted o un compañero de trabajo se lesiona en el trabajo, es importante reportar la lesión a su supervisor lo más pronto posible – aún cuando la lesión sea leve.
- A veces, ocurren incidentes que casi conducen a lesiones, sin causarlas. Por ejemplo, su cuerpo se pone en contacto contra una parte del equipo con borde filudo o con una hoja sin protección, pero usted no se lesiona.
- Esto se llama “casi accidente.” Es importante que usted también reporte eso.
- Estas son algunas razones por las cuales usted debe reportar pronto todas las lesiones y “casi accidentes.”
  - para que le den primeros auxilios o atención médica para prevenir que una lesión leve se infecte o empeore.
  - para que sus compañeros de trabajo no se lesionen también
  - para que podamos tomar medidas preventivas, por ejemplo, poner protección a una hoja filuda o poner un señal de “advertencia” para evitar lesiones graves en el futuro
- Nosotros nos preocupamos de su seguridad y de la seguridad de todos nuestros empleados. Por eso, es importante que nosotros sepamos cuáles son nuestras condiciones inseguras.

***Los casi accidentes ocurren a menudo porque las personas no prestan atención a los posibles peligros.***

### ¿Por qué no siempre se reportan las lesiones?

- Algunas veces, las lesiones no se reportan porque la persona no quiere perder horas de trabajo para ver al doctor.
- Otras veces, la lesión es leve y la persona cree que “no tiene importancia” o que dejará de doler o se cicatrizará sola.
- Otras veces, las lesiones no se reportan porque el empleado tiene vergüenza; cree que él o ella tuvo la “culpa” de la lesión; la persona no quiere “reportar” a un compañero de trabajo por temor a que esa persona será culpada; o porque el trabajador está preocupado del costo del tratamiento médico.
- Aunque nosotros entendemos todas estas razones, le recomendamos que reporte todas las lesiones, aunque sean leves, para que no se empeoren y para que no resulten con el tiempo en pérdida de trabajo y costos más altos por no haberla tratado de inmediato.

***A veces no se reportan las lesiones porque la persona está preocupad del costo del tratamiento o de la pérdida de horas de trabajo.***

**Capataces:** No olviden discutir y documentar (en los informes de las reuniones del portón trasero) en su sitio de trabajo artículos específicos en su reuniones del portón.

**Todos los aprendices deben permanecer cinco minutos adicionales para capacitación.**